







Moje ječe.

Spinal Silvije Pellico, prevael (Dalje.)

O polnoči slisal sem mnogo stopenj na hodniku. Ključci so zarožljali, duri se odprle. Bil je prišel korporal z dvema stražnikoma pregledovat.

Starec ni rekel ničesar več, a stisnil mi je roko z nečloveško močjo, kakor bi mi jo hotel zmekčati. Ako me je prav bolela, bil sem vendar vesel tega. Podobno je veselje zaljubljenca, ako mu njegova ljuba plešajo stopi na nogo: zavpil bi bolesti, a mesto tega se ji nasmeje in čuti se srečnega.

LXI.

V četrtki zjutraj — noč je bila grozna, pečetil sem se zelo slabo, udje so mi bili kakor bi bili stvri vsled trdega ležišča — začel sem se močno potiti. Prišli so predelovat. Oskrbnika ni bilo, ob tej uri bilo mu je neprijetno, hodil je malo pozneje.

Schillerju sem rekel: "Glejte, kako sem premočen potu, a vže me zopet zebe; morda bi takoj preobleči srajco." "Tega ne smete!" kričal je surovim glasom.

A dal mi skrivaj znamenje z očmi in roko. Ko so drugi odšli, obrnil se je on zapiraje duri ter mi še enkrat pokimal.

Kmalu potem je zopet prišel ter mi prinesel svojo srajco, pol večjo, kot sem bil jaz.

"Za vas je malo prevelika", dejal je, "a sedaj tu nimam druge."

"Ihvala vam, prijatelj, a ker sem prinesel na Spielberg poln kovčeg preveliko nositi mojih srajc: bodite tako dobri in pojte k oskrbniku ter prosite ga, da vam da eno mojih."

"Gospod, tu ni dovoljeno, puščati komu njegovo perilo. Vsako soboto dobili bodete hišno srajco, kakor i drugi kazneni."

"Dobri starec!" rekel sem, "vi vidite, v kakem stanju sem in poslušajte, verjetno, da bi prišel se živ od tu; nikdar se vam ne bom mogel hvaležnega skazati."

"Stran Vas bodi, stran!" zakričal je. "Govoriti o žaljivosti človeku, ki vam ne more postreči! ki more preskrbeti na skrivnem hodniku srajco, s katero naj si pokrije potu premočeno truplo!"

Neuljudno vrget mi je svojo dolgo srajco čez me in godrnjaje je odšel, zaklenil duri, razjarjeno ropotaje.

bi bil vesel, ko bi ga bil mogel deliti z Maroneclijem!

LXII.

Mej tem pa so nama delali kazensko obleko, v petih dneh sem svojo imel.

Obstajala je iz hlač in debelega sukna, desna hlačenca bila je siva, leva pa rujavca; iz telovnika istih, jednako razvrščenih barv; iz jopiča istih barv, samo da so bile narobe razvršene; rujava je bila na desni, siva na levi strani. Nogovce bile so iz bele volne; srajca bila je iz bodečega hodnika, bila je pravcata kuta; zavratnica bila je iz istega platna, kot srajca. Črevlji bili so iz nepoortujenega usnja, pokrivalo bilo je belo.

To obleko popolnjevalo je železje na nogah, to je veriga od ene noge na drugo, konca te verige držali so skupaj žebelji, zatolčeni na nakovalo. Kovček, ki je opravljal to delo pri meni, rekel je straži — misle, da ne umem nemški: "Kakor je ta revež bolan, bi mi bili pač lahko pripravili ta trud ne bodeta pretekla dva meseca in smrtni angelj bodo prišel ter ga osvobodil."

"Da bi se le zgodilo!" dejal sem jaz ter ga potrkal na rami.

Revež je odkočil prestrašen, bil je v hudi stiski, ko mi je dejal: "Upam da ne hodem prorok in želim, da bi Vas rešil kak drug angelj."

"Ali ne mislite," odgovoril sem, "da bi mi bil ljubši i smrtni angelj, kakor pa tako življenje?"

Pokimal mi je z glavo ter odšel obžalovaje me.

Prav res bi bil rad umrl, a skušnjava samoumoma me ni obhajala. Upal sem, da hode moje bolezen na pljučih vže toliko pogubna, da me kmalu pobere. Bog pa je hotel drugače. Trpljenje na poti me je bilo zelo oslabilo, mir me je zopet nekoliko okrepil.

Tremotek potem, ko je bil odšel kovčak, slišal sem pod zemljo padati kladivo na nakovalo. Schiller bil je še v mojej sobi.

"Čujte te vdarec!" dejal sem mu. "Gotovo devljeje železje ubogemu Maronecliju na nogo."

To govorenju se mi je tako stisnilo srce, da sem omahoval in da bi padel, ako bi me ne bil vzdržal dobri starec. Delj nego pol ure bil sem v stanu, ki je bil smrti podoban, a mi je bilo! Nisem mogel govoriti, žile so mi komaj bile, mrzel pot me je polil od nog do glave: to vse pa me ni ovrnilo, da ne bi slišal vsih besed Schillerjevih in se ne bi spominjal vse preteklosti in spoznaval sedanosti.

Povelje oskrbnikovo in pazljivost straž provzročevalo so, da so bile do tedaj vse sosedne ječe tih. Tri dni stikaril bil sem slišal laško pesmico začeti, ki pa je bila vselej tako vtihlavljest krika stražnega. Več straž imeli smo na nasipu pod svojimi okni in eno na hodniku, ta je neprenehoma hodila sem ter tja, pri durih poslušaje in gledaje skozi linice, da bi preprečila vsak šum.

Nekega dne proti večeru (vsak pot kadar se tega domislím, ponovi se mi vtrpanje sren, kakršno je bilo tedaj) bila so straže po srečni naključju manj pazljive, zaslišal sem zapeti in nadaljevati ono pesmico s tihim, na čistim glasom v ječi poleg sebe.

Oh, kako veselje, kako ginjenje me je obšlo!

Sklenila sva iskreno prijateljstvo. On mi je pripovedoval svoje življenje, jaz pa njemu svoje; težnje in tolažbe enega postale so težnje in tolažbe drugega. Oh, v kako tolažbo bila sva drug drugemu! Kolikokrat je šel po neprespanej noči vsakdo izmed naju zjutraj k oknu in pozdaviš prijatelja, slišal mile besede, čutil srcu, kako se lajša žalost, kako raste pogum! Drug je bil prepričan, da je koristen drugemu in ta gotovost vzbujala je nekako sladko skušanje v ljubeznivem misljenju in ono zodovoljnost, kojo občuti človek tudi v nesreči, ako more pomagati svojemu bližnjemu.

Vsak razgovor zapustil je potrebo nadaljevanja, pojedini; bilo je živo, neprenehljivo vzpodbujanje, umevanje, spomina domišljije, srea.

Začetkoma spominjal sem se Julijana ter nisem zaupal stanovitnosti novega svojega prijatelja. Mislim sem si; do sedaj še nisva naletela na različne misli, en dan ali drugi je mogoče, da mu ne dopadem v kakoj zadevi, potem pa se mi bo odtegnil.

(Dalje prihodnjaj.)

Nad 30 let se je obnašal Dr. RICHTERJEV SVETOVNI, PREENOVljeni "SIDRO" Pain Expeller kot najboljši lek zoper REUMATIZEM, POKOSTNICO, PODAGRO itd. in razne reumatične nepravilke.

SLOVANSKA TVRDKA TOBAKA! Mi trdimo na veliko s pravim bosanskim in turškim tobakom in zamoreno zato prodajati cigarete, cigare ali tobak dosti ceneje, kakor katerikoli ameriška tobak.

CUNARD LINE PARNIKI PLJUJEJO MED TRSTOM, REKO IN NEW YORKOM. PARNIKI IMAJO JAKO OBSEŽEN POKRIT PROSTOR NA KROVU ZA ŠETANJE POTNIKOV TRETJEGA RAZREDA.

ULTONIA SLAVONIA PANNONIA odpluje iz New Yorka dne 9 maja 1905. odpluje iz New Yorka dne 23 maja 1905. odpluje iz New Yorka dne 6 junija 1905.

NEBIROS ASTRO MEDICAL CURE (NEBIROS ASTROLOGIČNO ZDRAVLJENJE) Slavna egipčanska vedeževalka Agullarept L. Nebiros zdravi po novejši astrologične medicinske metode vse bolezni in celo take, ktere ne morejo drugi zdravniki ozdraviti.

Skušnija učil! Podpisani naznanjam rojakom, da izdelujem ZDRAVILNO GRENKO VINO po najboljšem navodilu, iz najboljših rož in korenin, ki jih je dobili v Evropi in Ameriki, ter iz činega, naravnega volna.

ZASTONJ! Da se naši občernani "Jersey električni pasovi" tembolj udomačijo, oziroma uvedejo v one kraje in pri onih strankah, kjer so bili dosedaj še nepoznani, smo pripravljani na željo vsakomur jednega zastonji doposlati.

Občna priznanja. Vaš električni pas je bil vse učini, kar ste mi obljubili, in še več, pas me je in nova zopet pomladil. Fran Jenšič, 30 Bryon Ave, Chicago, Ill.

Jersey Specialty Co., 125 Cedar St., New York, N. Y.

JOHN KRACKER 1199 St. Clair St., Cleveland, O.

Stoj in pomisli! Česa potrebuješ za življenje? ZRAK IN HRANO!!

TRINERJEVO AMERIŠKO GRENKO VINO zavaruje Ti zdravje, zavaruje Tvojo moč, zavaruje Tvojo srečo, zavaruje Tvoje življenje za več let.

Jos. Triner, 799 South Ashland Ave., Chicago, Ill. SVARILO! Mnogo ljudi ponareja to zdravilno vino pod raznimi imeni. Kadarkoli kupuješ kako čisto zdravilno vino, zahtevaj TRINERJEVEGA!

VABILO NA NAROČBO! Prvo četrtletje je minolo in prosimo vse one gg. naročnike, katerim je naročnina potekla, da jo blagovolé kmalu poravnati.

75 centov ter je NAJCENEJŠI SLOVENSKI LIST. Naročnino je plačati vnaprej. Sedaj smo pridobili zopet novo moč da postane list tem zanimivejši.

JOHN KRACKER 1199 St. Clair St., Cleveland, O.

Priloga rojakom svoja izvrstna VINA, ktera v kakovski sadkarstvu je vša druga ameriška vina.

JOHN KRACKER 1199 St. Clair St., Cleveland, O.

Compagnie Generale Transatlantique. (Francoska parobrodna družba.)

Table with shipping routes: DIRECTNA ČRTA DO HAVRE, PARIZA, ŠVICE, INOMOSTA IN LJUBLJANE. Lists routes like La Lorraine, La Savoie, etc.

Niže podpisana priporočam potujočim Slovincem in Hrvatom svoj... SALOON 107-109 Greenwich Street, NEW YORK.

FRIDA VON KROGE 107-109 Greenwich Street, New York.

Stoj in pomisli! Česa potrebuješ za življenje? ZRAK IN HRANO!!

To naznanja bolezen v vsakem slučaju. Kakor hitro se ti tek (okus) povrne, si zopet popolnoma zdrav. — Trinerjevo ameriško grenko vino je edino zdravilo, ki se zamore v takih slučajih popolnoma varno uporabljati.

TRINERJEVO AMERIŠKO GRENKO VINO zavaruje Ti zdravje, zavaruje Tvojo moč, zavaruje Tvojo srečo, zavaruje Tvoje življenje za več let. Daje se lahko otrokom, nežnim ženskam, trdnim možem in starim ljudem.